

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

IX. évfolyam.

FIUME, kedd 1912. október 15

232. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).
Gradinata del Sasso Bianco 3, Wurzer ház I em.

Felolós szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Gazdasági összeköttetésünk a Balkánnal.

Irtó Weisz Fülöp, a Pesti Magy. Keresk. Bank vezérigazgatója.

A politikai események, melyek a legutóbbi napokban a Balkán-államokban lejátszódtak, fokozott mértékben irányították az általános érdeklődést ez államok felé. Az a gazdasági és kulturális föllendülés, melyet a balkáni államok az utolsó évtizedek folyamán elértek, általánosságban figyelmet érdemel. Egyes országokban például, mint Romániában és Bulgáriában, a viszonyokhoz képest ez a fejlődés oly gyors tempóban történt, amilyenben hasonló időszakban Magyarországon fejlődött.

A Balkán-államok között legelől Románia halad. Azt a fényes lendületet, melyet ennek az országnak állami pénzügyei és egész közgazdasága az utolsó évtizedben mutat, legjobban jellemzi a 4 százalékos román államjárdék mai árfolyama, mely ma 91 százalékon áll, tehát mintegy 6 százalékkal magasabban, mint a magyar járdék. Míg néhány év előtt éppen megfordítva volt: a magyar járdék körülbelül 10 százalékkal állott magasabb árfolyamon, mint a 4 százalékos román járdék. Érdekes mozzanat az is, hogy az államjárdéktól eltekintve, a többi elhelyezett értékek, melyek Románia kiboosátott: záloglevelek, városi kötvények, stb., magában az országban nyertek elhelyezést.

Romániához hasonlóan Bulgária is je-

A „Tengerpart” tárcája.

A csoda.

Skutari-ban történt, a dervisek kolostora mellett . . .

Lenn, a lábánál annak az utnak, mely a nagy temetők közt kanyarog, volt egy esendű és komoly kávéház, kellemes terrasszal, lécekből összerakott lugas alatt. Néhanéha nagy szél kerekedett a ciprusok közt. S én elnézgettem a kedves arabokat. Alattuk pihentek a holtak s ők énekeltek. Az ember elhallgatta volna őket éjfélig is. A kávéházból lehetett látni a dűlendező és sesonka sírokat, melyeket megviselt az idő s szétszórtan heverték, mint szélben lebegő, eltompult hangok . . .

Néha nevetést is hallottam a hátam mögött, könnyed és fiatalos nevetést, mint a fuvola lehellelte vagy valami szigeti madár turbékolása. Odanéztem, mert tudtam, honnan jön: egy fátyol alá rejtett arc ajkairól. Fatima volt, a kávé felesége. S eltűnődtem azon, hogy miért olyan vidám, mint egy kolibri. Egy semmisségen el tudott mulatni és kacagni. Emlékszem a bokájára, mely finom és nyulánk volt, mint egy akáca-ág. Igaz, hogy férje, Mahmud, áldott jó ember volt. De hát ez még nem minden. Fatima boldog volt és határtalanul büszke a kis fiúra, akit a világra hozott.

lentős fejlődést tanúsított az utolsó évtizedben. Az ország szerencsés földrajzi fekvése: egy felől a Fekete-tenger mentén elterülő partvidék és az a természetes hajóút, melyet Bulgáriának északi határán a Duna nyújt, másfelől a bolgár vasutak hálózatának kiépítése, lehetővé tették, hogy az ország mezőgazdasági termékei fölkeressék az európai piacokat s e piacokon eredményesen értékesíthessék a termékeket, aminek az lett a következménye, hogy Bulgária állandóan növekedő jólétnek örvend. Ismeretes dolog, hogy a bolgár nép eléggé takarékos és dolgoz s akinek alkalma volt Bulgáriában az utóbbi időben gyakrabban megfordulni, feltűntek ennek a gyarapodó jólétnek a jelei.

Szerbia is fejlődött a lefolyt évtizedben noha ez a fejlődés jóval lassabban történt, mint Romániában és Bulgáriában. Nálunk idehaza Szerbia gazdasági viszonyairól sokszor egészen ferde fölfogásokkal találok zunk. A mi diplomáciánk évekkel ezelőtt a monarchia határának a szerb nyeresékek előtt való elzárását fegyver gyanánt akarta felhasználni ezzel az országgal szemben s mégis el kell ismernünk, hogy Szerbia ezt a tüzpróbát eredményesen állta ki s ezzel jelentős közgazdasági életképességről tett tanúságot.

Azonban mentsak a szoroson vett balkáni államok, hanem Törökország is, aránylag számottevő fejlődésre tekint vissza.

A Balkán-államok gazdasági fejlődése eredményezte, hogy egyes politikai mozzanatoktól eltekintve, az európai pénzügyi világra figyelme ezen államok felé fordult. Amig

A gyerek hat éves lehetett. Murad-nak hívták, akárcsak egy szultánt. Olyan vidáran fickándozott, mint egy mókus. S a szája mindig nevetésre állt, pajzán csinnal. Fölmászott a lugas egyik cölöpére, lassan, nesztelenül, türelmesen, mint egy kis rovar. S egyszerre csak fönnült a lugas tetején s lekukuskált a lombok közül, hetykén, inceselkedve, mint egy faun, aki gunyosan mosolyog vissza üldözőire. Mindenki nevetett, de azért féltünk, hogy lebukhat a magasból.

— Egyszer még lepottyan, mint egy ügyetlen kis kutya, — mondta Mahmud. — Jössz le mindjárt! — kiáltott rá Fatima.

Magában persze örült, hogy milyen ügyes a kis legény s kezét a szája elé tartva, odasugta vendégeinek:

— Huncababb ez, mint az ördög.

Mahmud gyakran bejárt Stambulba egyet-mást bevásárolni s ilyenkor néha magával vitte a kis Muradot. Miután elvégezte a dolgát, elment a gyerekekkel a bűbajos Ahmed Dzsamiba, ott levetették saruikat és lepihentek a fák árnyékában. Valóságos édenkert ez a darab föld, az isten szőlőskertje: szabadon mulatozhatnak benne az öregek, a kicsinyek s a gerlicék. Dél táján aztán hajón mentek haza. Egyszerre csak, mint egy asszony a habokból, kibukkant eléjük a Marmara. Az apa fölemelte a kis fiút oly magasra, amennyire csak bírta s mutatva neki a szigetet, mely nézegeti magát a vízben:

nyanis két-három évtized előtt ugyszólván kizárólag budapesti és bécsi bankok teljesítették a Balkánon gazdasági piénrszolgálatot és feladatukul tüzték ki a Balkán pénzügyi meghódítását, addig ma már a németek, franciák, angolok, oroszok és olaszok részben affiliált pénzintézetek, részben ipari vállalkozások révén jelentékeny mértékben vannak itt érdekelve. Az összes előkelő német és francia bankok érdekelve vannak ez affiliált pénzintézeteknél a magyar és osztrák nagybankokkal való együttműködés révén és a monarchia a Balkánon való — régebben ugyszólván kizárólagos — bankárszerepét nagyrészt elvesztette. Bármily kellemeslehet ez a tudat, a mostani pillanatban, meg kell állapítani, hogy a monarchiának a Balkán-államokkal kapcsolatos gazdasági és pénzügyi összeköttetései sajnos, a ránylag nagyon meglazultak. Üzleti érdekeink jobbára az export terén érvényesülnek: főleg cukorban, mezőgazdasági gépekben, textilárúkban, üvegárúkban, stb., de ez a kivétel korántsem mozog olyan keretben, amely a monarchiának földrajzi fekvésére való tekintettel voltaképpen természetes volna. A magyar és az osztrák bankok rendszeres összeköttetésben állanak a balkáni államok pénzintézeteivel épen úgy, mint a nyugateurópai bankok, és üzleti forgalmukban eddig csak jó tapasztalatokat tettek. Mint említettem, egyes budapesti, bécsi és prágai pénzintézetek, elsőrangú külföldi bankokkal való egyesülése révén, affiliált intézeteket tartanak a Balkánon önálló bankok mintájára; ez

— Látod, az ottan Prinkipó . . .

S a tengeri szél széjjelborzolta a gyermek hajfürteit. Aki látta őket, azt mondta magában, hogy ezek megtalálták a boldogságot. Nem féltek semmitől.

A kávéház öregjei, akik már szenvedtek az életben, nem vetettek félre et erre az oktalán öröme az ifjuság ajkain. Én magam se. Ide vonzott valaki s titkos erőszakkal kényszerített, hogy ott maradjak: valaki, aki mindennap eljárt a kis kávéházba, a temetői út mellett . . . Minden elcsendesült, mikor belépett. S a esendet csak Fatima elfojtott nevetése törte meg. Megkérdeztem az öregektől, hogy kicsoda.

— Az Ordítók sejkje, — felelte az egyik komoly hangon.

Olyan volt, mint egy egyiptomi Krisztus. Nem látott senkit, nem látott semmit.

Ugy tetszet, mintha menne valami felé, amit egyedül csak ő ismerhet föl a pusztalevegőben.

Az öreg, akitől kérdezősködtem, odahajolt hozzám s ezt sugta a fülembe:

— Kelj föl és nézd meg jobban . . . Csodákat mivel . . . meggyógyítja a beteg gyermekeket. . . .

Eppen mellettem ment el. Mintha az a szomorú Greco festette volna aranyból, hamuból és árnvékből. Mindig látni fogom ezt az alakot, ezt a zord és szent profilt, azokat a tiündöklő, látnoki szemeket. . .

— Igen, — tette hozzá az öreg, — ez az

utóbbi pénzüzeteknek az évek folyamán módjukban állott nagyobb nyereségekre szert tenni s ezen a módon jelentékeny tartalékokat is gyűjteni. Ezek az intézetek kitűnő alapon állanak s minthogy szigorúan szolid üzleti elvek szerint vezetik, emberi számítás szerint a Balkánon kitörő háboru esetében is föltételezhető, hogy ezek a pénzüzetek sértetlenül fogják a kritikus időköt átélni. Ausztri-Magyarország, Németország, Franciaország, Oroszország, Anglia és Olaszország e tekintetben egyenlő mértékben vannak érdekelve. Végül az is említést érdemel, hogy ezeknél az érdekeltségeknél nagy összegek nem szerepelnek, mert ezeket mindig a balkáni viszonyokhoz mérték.

— **A fiumei képviselő a király előtt.** Szombaton este hat órakor volt az első delegációs udvari ebéd Schönbrunnban. A hosszú, keskeny terem impozáns látványt nyújtott. A megjelentek örömmel konstatálták, hogy a király milyen jó színben van. Az ebédet a következő magyar delegátusok vetek részt: Láng Lajos báró, Zichy Ágost gróf, Berzeviczy Albert, Erdély Sándor, Tallián Béla báró, Pejacevics Tivadar gr., Zichy Tivadar gróf, Lukács György, Molnár Viktor, Bogdanovics Lueián patriárka, Majláth József gróf, Vojnits István báró, Forster Gyula gróf, Sándor János, Miklós Ödön, Kammerer Ernő, Csekonics Sándor gróf, Vio Antal dr., Bornemissza Lajos, Montbach Ernő, Rosenberg Gyula, Pap Géza, Sipceky Sándor és Szüllő Géza. Ő felsége több delegátust megszólítással tüntetett ki, közöttük Vio Antal dr., városunk képviselőjét is, akihez olasz nyelven a következő kérdés intézte:

— Hogy folynak a munkálatok a Danubius-hajógyárban? Nemde a társaságnak sok nehézséggel kell megküzdeni?

— Dacára a sok és nagy nehézségeknek — válaszolta Vio — a tengerészet számára készülő munkákkal mihamarabb készen lesznek, Felső. A város a legnagyobb várakozással tekint a vállalat további fejlődése elé.

Ő felsége ezután részletesen kérdezködött Fiume fejlődéséről és tengerhajózási ügyeiről, mire Vio dr. megadta a kívánt felvilágosításokat.

egész országban a legszentebb . . .

A terraszról egészen a közelébe huzódtam. S most egyszerre a szoba ajtajából kiáltás hangzott ki s utána csengő kacaj.

— Ah! ah! pfuj . . . Nekünk nem volt rá szükségünk . . . S maguk hisznek benne!! Fatima volt. Valami rossz sejtélem szállt meg. Hátha neki is lehet majd szüksége rá . . .

Csak néhányan csoportosulunk a sejk köré, abban a különös teremben. Mihrab homályos és harcias misztériuma előtt térdre borult. Hallottuk, mint száll föl s erősbödik a hangja. A velőmet is átjárta az a hatalmas, az a tompa és mágneses ütemezéssel elzengett zsoltár, melyet mintha a föld sugalló ereje küldött volna az aggastyán ajkaira. Mikor elvégezte, fiatal asszonyok jöttek be a terembe, karjukon polyás gyermekekkel; az egyik tejfehér gyöcsöt hozott egy fiatal leány meg vizet . . .

Elfogott bennünket a csodák imádatos meghatottsága. A gyerekeket letették a földre és ő átment fölöttük. S láttam az anyákat, hogy mennek el tőle, haza, reményt tükröző arccal, szeliden, alázatosan lehajolt fejjel. Az a fiatal asszony, aki gyöcsöt hozta s a fiatal leány, aki vizet hozott, a keblükhöz szorították a szentelt holmikat, melyek talán visszaadják a vaknak a szemvilágát . . .

Este volt már, mikor én is haza készültem. Biboros sugarak rezegtek a sirok közt; a szél, elszunnyadva, hallgatott. Már csak

Ujdonságok.

— **Slaworosoff bucsurepülése.** Slaworosoff Károly, a kiváló Bleriot-pilóta tegnapi repülésével ismét bebizonyította, hogy a legkiválóbb aviatikusok közé tartozik. Tegnapi repülésénél éreztük meg teljességében azt, hogy itt nem mutatványról van szó, hanem az elemek felett urrá lett ember nagy győzelméről, a levegő leigázásáról. Slaworosoff méltán számítható már a legjobb aviatikusok közé. Tegnapi délután hatalmas embertömeg közel 3000 ember nézte végig nagyszerű repüléseit. 4 óra 15 perckor rövid nekifutás után a levegőbe billent, a keeses Bleriot-monoplán s jó magasságban gyönyörű kört írt le, majd elszállt a város felé. Nagy magasságban repült s Peesine közelében lehetett a tenger felett, amikor merész ívben megfordult és ismét felénk jött. A mólók fölött üdvözlő papircédulákat dobott le. Nagy sebességgel vissza tért s Pioppi közelében ismét szép köröket írt le az ott levő hajók körül, majd 11 pernyi repülés után leszállt. 4 óra 45 perckor ismét a levegőbe emelkedett. Ismét merész köröket írt le a levegőben s a Mária Terézia hullámgát közelében csaknem a víz színéig ereszkedett s egy darabig így szállt. A partokon és a Dante-téren álló közönség feje felett repült el, majd ismét Pioppi felé jött, itt manővrozott egy ideig, aztán pont öt órakor leereszkedett. Leszállásakor Slaworosoffnak tisztelői egy ezüstkoszorút adtak át. A közönség a legszebb emlékekkel távozott a gyönyörű repülés színhelyéről.

— **Az új hadihajók nevei.** A haditengerészeti vezetőség a napokban határozta meg a Ganz-Danubius R.-T. fiumei és portorei gyárában épülő hat torpedóvadászahajó nevét. Az ideérkezett rendelet szerint az egyenként 8000 tonnás hat torpedóüldöző neve: Tatra, Balaton, Csepel, Lika, Orjen és Triglav lesz. Ugyanez a rendelet adta a trieszti Stabilimentóban épülő 20.000 tonnás csatahajónak a Prinz Eugen és a trieszti Cantiere Navaléban gyártás alatt levő három 3500 tonnás gyorscirkálónak a Saida, Helgoland és Novara nevet. Az első Dreadnoughtot tudvalegőleg Viribus Unitisnak, a

kevesen maradtak a kávéházban.

— Láttam őt — mondtam. — Az ember utána menne a világ végére is . . .

Es ekkor egy sikoltás belefojtotta a szót a torkomba. Egy hosszú, gyermeki sikoltás, mely faágak recsegése közt élesen harsant föl. A kis Murad elszedült s lezuhant a földre. Feje két karjára omlott s ott feküdt mozdulatlanul, összezsugorodva, mint egy kis gazella, melyet leterített a vadász fegyvere. Az anyja odarohant s ráborult. Mind oda-tódultunk. Fatima fölemelte a gyermeket, mint egy kis isten testét, aztán jajveszékelve, bement vele a házba. Néhányan utána mentek.

— Fatima kigunyolta a böleset, — mondta az egyik öreg, aki érezte már a végzet hatalmát.

Mahmud, mint egy eszelős, elszaladt. Galatából elhívott egy orvost, aki gipszbe tette a gyereket. De hetek múlva, mikor leoldották róla a kötést, látták, hogy a kicsi test eltorzult, pupos lett . . .

Mintha most is látnám a kis Murad-ot, vállalai közé süppedt fejével. Mankón tanult járni. Az anyja el nem mozdult mellőle. A kávéházzal nem törődött s a vendégek maguk mentek a kávéért s a piasztereket ott-hagyták a eszébe alján . . .

Sokan mondták neki:

— Menj el a sejk-hez, talán meggyógyítja a fiadat.

S ez belenyilalt a szívébe. S várta, mikor jön el a böles. A böles ejött s Fatima

másodikat Tegethoffnak hívják, míg az itt készülőknek magyar nevet akarnak adni. Több elnevezést terjesztett elő Montecucoli, köztük a Hunyadi is. A magyar delegátusok azt követelik, hogy ne csak a negyedik Dreadnoughtot, hanem az ezután építendő másik két Dreadnoughtot is magyarul nevezzék el. És ez nemcsak méltányos, hanem jogos kívánság is. Viszont érthetetlen, hogy a hat torpedóüldöző közül csak háromnak van magyar neve, a másik három pedig horvát névvel ékeskedik. Mi úgy találnánk meg az arányt, ha a hat hajó közül legalább ötnek adnának magyar nevet és csak a hatodikat keresztelnék el horvátul.

— **A török-montenegrói háboru és a „Skodra” gőzös.** Tegnapi délután érkezett meg rendes járatáról az Ungaro-Croata „Skodra” gőzöse. A hajó Obotti és San Giovanni di Medua közötti járatát a török-montenegrói háboru miatt felfüggesztette s Obottiból két nappal előbb indult vissza Fiuméba.

— **Odillon Helén férjének letartóztatása.** Egyes zágrábi lapok azt a hírt közölték a fővárosi sajtóval, hogy Radván Kázmér, Odillon Helén férje meg akarta mérgezni feleségét és most körözik. A dolog nem így van. Bécsben tényleg letartóztatták Odillon Helén férjét, de nem felesége panaszára, hanem egy állítólagos csalás miatt. A letartóztatás a cirkvenicai hatóságok megkeresésére történt. Odillon Helén a letartóztatásról következőket mondta egy hírlapírónak:

— Férjemet a horvát hatóságok mindig gyanus szemmel nézték, mint idegent. Azzal vádolták, hogy hipnozissal követ el csalásokat. Pedig csak egyes erre alkalmas embereket képzett ki — orvosi ellenőrzés mellett — auto suggestióra. De ezért egy fillért sem fogadott el.

Radván ügyvédje pedig azt mondja, hogy a letartóztatás az orvosi cím jogtalan használata és a cirkvenicai szanatórium ügye miatt történt. Most bevárják, amíg megjönnek az akták Cirkvenicáról s csak azután döntenek a fogvatartás kérdésében. Radvánt a horvát hatóságoknak nem adják ki, mert bécsi illetőségű.

— **A kikötőből.** Okt. 14. Érkezett: „Nagy Lajos” magyar gőzös Rouenből üresen; „San Severo” olasz gőzös Bonából, 3284 bál parafával.

Indult: „Saxonia” angol gőzös Newyorkba, 300 hordó konzervvel, 300 tonna babbal, 10 láda bőrrel, 400 láda (palack) ásványvízzel, 30 tonna vegyes áruval.

oda tette eléje a kis Murad-ot.

— Én vagyok a legszerencsétlenebb asszony a világon . . . Olyan ügyes volt olyan szép, azt hittem, nem lesz nála külön kardforgató a szultán seregében . . . S nyomorék lett, mert csufolkodtam . . . Gyógyítsa meg!

A sejk elvezette az anyát s a kis fiut a kolostor melletti kertbe. Az anya mohón figyelt az aggastyán ajkait, melyek, tudta, hogy imákat mormosznak. Napnyugat felé nézett a sejk s úgy hallgatódzott, mintha lesné annak az anyának a titkát, aki eljő, hogy kiegyenesítse a béna gyermekek tagjait. S az anya, mikor hazafelé indult, ezt suttocta:

— Most már bizonyosan meggyógyul.

Multak a napok. S a kerti lépcső fokain az ujjával játszadozó gyermek egy napon ugy nevetett, mint azelőtt, mikor épkezláb volt. S ekkor az anya azt képzelte, hogy az üdvösség közeledik és megsimogatta fehér kezeivel.

Aznap este reménykedve mondta Mahmud-nak:

— Ha egy kicsit elferdült is, azért talán mégis csinos lesz . . .

Gyakran elvezette a kis nyomorékot a sejkhez s remények és kétség közt kérdezte:

— Javul-e?

S a böles, hazugul, mint a böleség, ezt felelte:

— Hát nem látod, hogy javul?

— A teste egyenes lesz, ugy-e?

— Mindenesetre, hisz már most is egye-

— **Hi a hazai!** A montenegróiak fanatikus hazaszeretetről nyújt megható bizonyítást az a levél, amelyet a napokban egy itálidőző montenegrói nyomdász kapott az anyjától. Raikovic Péter a neve a be-részedőnek, aki hosszabb ideje távol volt hazájától, mert világot akart látni. Legutóbb egyik fiúmei nyomdában állt alkalmazásban s itt értesült a háborúról. A mi-nap azután levelet hozott neki a posta. A levélben anyja közli vele a háboru ki-törését és megírja, hogy Márk nagybátya már az első ütközetben elesett. A Márk fia — írja tovább — amint atyja hősi haláláról értesült, szintén fegyvert ragadott és a csa-tába indult. Sebesülten hozták vissza. Négy golyó és egy kardcsapás érte. Ekkor Márk 14 éves fia is elszókött a szülői háztól, hogy megboszolja atyja halálát. A nővéreid — írja az anya fiamnak — apolónókként mentek a harcterre s én is elmegyek, csak téged vár-lak még. Jöjj és ne hozz szegyet családnak fejére.

Raikovic a levél vétele után azonnal elhagyta Fiumét és elutazott Montenegro felé, hogy eleget tegyen anvia kívánságá-nak.

— **A „Voce” részvénytársaság lett.** Sok hányódtatás után végre sikerült Zanella Ri-kárdnak a „Minerva” nevű nyomda és ki-adásában megjelenő „Voce del Popolo” át-vételére részvénytársaságot alapítani. Az új vállalatot „Minerva nyomda részv. tár-saság” cég alatt nemrég jegyezték be a cég-jegyző hivatalba. A társulati alaptőke 80 ezer korona, felosztva 800 darab száz korona névértékű részvényre. Az igazgatóság tag-jai lettek: Corossac F. G., Penso Natale, Ru-dan Dino dr., Zanella Rikárd és Gerbaz La-jos. A vállalatnál jelentékenyen érdekelve van Klein D., az Adria tengerhajózási tár-saság aligazgatója is, a ki azonban hivatali állására való tekintettel nem választotta be magát a „Minerva” igazgatóságába.

— **Elitelt váltóhamisító.** Érdekes ügy-ben ítélték ma délelőtt a fiúmei törvény-szék. Miotti Albert magántisztviselő, a Dre-her-sörgyár volt itteni képviselője állt vád-lokként kettős váltóhamisítás miatt a bírósá-g előtt. Miotti, mint annak idején megír-tuk, egy 270 és 5000 koronás váltóra apósát, Scrobogna Józsefet írta alá elfogadóként. Mikor Scrobogna a váltók leszámításáról értesült, feljelentést tett a rendőrségen veje Miotti ellen. Miotti azzal védekezett, hogy apósától felhatalmazást nyert a váltók alá-írására s már azelőtt is számos esetben élt

nesebb, mint volt... Látom én... Légy boldog...

S Fatime boldogan ment haza, mint a menyasszony, akire az illúziók fátyolát borították. Igen, helyre jön szegényke. De a fiúsk anótt s a teste nem egyenesedett ki. Fatimát mind erősebben marcangolta a ké-tely... S mind sürribben járt a kolostorba. Egy napon, mikor sehogy se bírta fölszárí-tani elesüggéd szeméit, a sejk, aki már nem tudta, hogyan vigasztalja, ezt mondta neki:

— Nos hát tud meg, hogy hallottam a próféta szavát... Azt mondta, hogy várni kell... A fiú megszépül, mire tizenötészen-dős lesz... Várj és borulj le Allah előtt... A már-már hitetlen anya bánatosan ment haza a kis Muraddal, aki nevetett. — Lassan ment, ránehezedett a vállaira hosz-szu évek hiu reménye. De élt benne a hit, kiirthatatlanul, hogy a gyermek egye-nes lesz, széparcu, széptestű, mire felnöve-kezik...

A nép tudta, hogy a sejk nem gyógyít-ja meg a beteg gyermekeket, hanem csak varázst boesát a boldogtalanok szemére... Pár évvel később viszontlátam az aggas-tyánt Ejub-ban. Elköltözött Skutariból. A próféta testvérenek sirja mellett ült, há-rom nagy fa alatt. Gerlicék repdestek a fe-je körül, rászálltak a vállára s a térdeire. Odasereglettek köréje a madarak, mint va-lami szent köré, a paradicsom kapuja előtt.

Paul-Lois Garnier.

ezzel a joggal Scrobogna felhatalmazása folytán.

A mai főtárgyaláson Miotti részletesen előadta az ügyet. Elmondta, hogy Scrobog-na részben bosszúból, részben pedig azért jelentette fel őt, mert legutóbb üzleti vesz-teiségei voltak és teher neki a vártoban sze-replő összegek megtérítése. Ő különben nem hamisított, mert a saját kézvonásával írta le Scrobogna nevét, nem utánozta. Kétségbe-esetten védekezik s igyekszik a bírák szá-nalmát felkelteni maga és családja iránt.

Scrobogna József 60 éves birtokos ta-gadta, hogy bármilyen hatalmazást adott volna Miottinak.

A vádlott annak a megállapítását kéri, hogy Scrobognára fia és sógora pressziót gyakoroltak. Scrobogna szerint ilyesmi nem történt meg. Következtek ezután a tanuki-hallgatások. A tanuk mind hozzátartozói a vádlottnak. Erna a felesége, Morininé szül. Scrobogna Stefánia a sógornője, Morini Károly a sógora, Scrobogna Józsefné az anyósa. A tanuk a törvény értelmében nem kívának vallani. Ekkor parázs kis jogi vi-ta keletkezett a védő Jechel Márió és bírák között arra nézve, hogy rokonoknak, ha vé-dőtannak szabad-e vallaniok vagy sem. A tör-vényszék elnöke kijelenti, hogy a törvény e tekintetben nem tesz kivételt. Scrobogna ez-után esküt tesz vallomására.

Garafolo dr. orvos, mint orvoszakértő elmondja, hogy Scrobogna hét évvel ezelőtt fitkos betegségben szenvedett. A betegség neme felől orvosi titokra való hivatkozással nem nyilatkozik.

A vádlott és a védő annak megállapí-tását kéri, hogy Scrobogna elmeállapotára, vagy lelkiületére nem-e volt hatással ez a be-tegség. Kéri tehát, Scrobogna elme-állapotának megvizsgálását, ennek azonban nem ad helyet a törvényszék.

Ekkor Miotti, aki az egész tárgyalás alatt jeleneteket inscenált, sirva borul le a vádlottak padjára. A vád- és védbeszédek elhangzása után a törvényszék ítélethozat-alra vonul vissza. A törvényszék rövid ta-nácskozás után kihirdette az ítéletet, mely-szerint Miotti Albertet kétféle büntetésre ítélték: a váltóhamisítás miatt 10 hónapi börtö-nre ítélték s ebből 2 és fél hónapot a vizgá-lati fogsággal kioldottának vett. Az ügyész, a vádlott és a védő feleltek az ítélet el-len. Miotti ismét göresös sirásra fakadt s barátai vezették ki a teremből.

— **Tolvaj és nem anyagyilkos.** A minap beszámoltunk már arról a szenzációs letar-tóztatásról, amelyet a fiúmei rendőrség eszközölt. Mint ismeretes Koblitz Lajos név alatt a prágai rendőrség egy anyagyilkost körözött s a gyanúkok alapján a letartóz-tatott Otto von Harenberg, illetve igazi ne-vén Kurthahn Jánost tartotta az anyagyil-kosnak. A távirati kérdézőködések alapján ki-tűnt, hogy Kurthahn nem az anyagyilkos. A boroszlói rendőrség szombaton este tá-viratban tudatta a fiúmei rendőrséggel, hogy a letartóztatott Kurthahn onnan 9000 koronás lopás után megszökött. A prágai rend-őrség a megkeresésre még nem adott vá-laszt.

Kurthahn János bevallotta ma a rend-őrség előtt, hogy a boroszlói Laurahütte-kohó pénztárosa volt s annak pénztárát fosz-totta ki. Először Budapesten járt, majd Fiu-méba jött s innen Montecarloba akart utaz-ni, hogy szerencsésjétékkel próbálkozzék. A gyárnál élvezett évi fizetése 4000 kor. volt.

— **Patkányirtás.** Az Ungaro-Croata „Budapest” gőzösén tegnap Clayton-készü-léssel patkányirtást végeztek. Összesen 40 patkányt ölt meg a készülék a hajó raktá-rában.

— **Gyujtogató gyerkőcök.** A susáki csendőrség tegnap este elfogta Modries Lu-ka, Ostovica János, Selko Antal és Bugrinac Lőrinc 15—16 éves fiukat, kika Zakalj-malom és Orehovica közötti erdőben napok óta gyujtogattak. A csendőrök a feljelen-tés alapján tegnap lesbeállottak és tetten érték az elvetemült fiukat.

— **Görög tartalékosok Fiumében.** Va-sárnap ebéd után, a déli vaspályával 168 görög tartalékos katona utazott Triesztbe, ahonnan hajón mennek tovább Piraeuszba. A tartalékosok Galaczból, Constanzából és Tultzából jöttek vonaton és a görög konzulátus továbbította őket Triesztig.

— **Baleset a hajón.** Salerno Antal 60 éves matróz szombaton délután a „Fran-cesco O.” olasz gőzös emelődaruja körül fog-lalatoskodott, amidőn a felemelt áruk egy erős lendítést következtében elütöttek Sa-lernot s a hajókoriáthoz szoritották. Cso-dálatosképen a matróznak kisebb zuzódá-sokon kívül baja nem történt. Saját kíván-ságára lakására vitték.

TÖZSDE.

	Okt. 12 zárlat	Mai ár. 1 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	781.—	777.—
Oszták hitelrészvény	597.—	596.—
4%-os koronajáradék	83.50	82.70
Oszt.-magy. államvasut	668.—	668.—
Jelzálogbank	404.50	401.—
Leszámitóbank	506.—	501.—
Hazai Bank	279.—	277.—
Magyar Bank és Keresk. R-T.	550.—	531.—
Rimamurányi	684.—	664.—
Salgótarjáni	678.—	666.—
Közuti Vasut	648.—	627.—
Városi Villamos	361.—	332.—
Adria	500.—	500.—
Déli Vasut	96.—	—
Magyar Cukoripar	2730.—	—
Rizsgyár	3700.—	—
Budapesti Gabonatózsde. (50 kilogrammonként.)		
Buza októberre	11.64	11.53
Buza áprilisra	12.37	12.30
Rozs októberre	10.86	10.82
Rozs 1913 áprilisra	10.92	10.90
Tengeri májusra	8.38	8.30
Zab októberre	12.20	12.—
Zab áprilisra	11.76	11.68
Bécsi Értéktőzsde.		
Oszták hitelrészvény	598.—	598.—
Magyar hitelrészvény	781.—	775.—
Oszták magyar államvasut	667.—	669.—
Déli Vasut	99.—	97.50
Alpesi	944.—	926.—
Skoda	—	686.—
Oszt. koronajár.	83.40	—
Fiumei és trieszti értékek: Legutóbbi köté- sek átlagár.		
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92.—	—
Banca Fiumana	640.—	—
Fiumei Kereskedelmi Bank	302.—	—
Fiumei Népbank	116.—	—
Litorale Bank és Takaréksusák	228.—	—
I. Horvát Takarékpénztár	6000.—	—
„Indeficienter” tengerhajó. Nom 250	500.—	—
Magyar-Horvát Gőzhajózárs.	1400.—	—
Magyar-Horvát Szabadhajózárs	1130.—	—
Orient tengerhajózársi társ.	1420.—	—
Alt. Forgalmi r. t.	2200.—	—
Magyar Olajgyár	212.—	—
Austro-Americana	242.—	—
Navigazione Libera Triest	500.—	—
Oszták Lloyd	525.—	—
Stabilimento Tecnico	9600.—	—
Ampela Szeszpároló Rt.	350.—	—
I. Trieszti Rizsgyár	950.—	—
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	350.—	—
Spálatof Portland Cement	350.—	—
Assicurazioni Generali	Nap.	940.—
Riunione Adriatica	3900.—	—

TOPICS MILAN

fogtechnikus

— Susákról Fiuméba költözött —

Via del Porto 8. szám II. emelet.

Távirat — Telefon.

A Balkán háboru.

BELGRÁD, okt. 14. A szerb kormány válaszát Ausztria-Magyarország és Oroszország demarchéjára előreláthatólag csak hétfőn fogják átnyújtani. A halasztás okának mérvadó helyen a technikai nehézségeket mondják, amelyek a Belgrád, Szófia és Athén közti sürgönyi nézeteserének útjában állanak.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 14. A nagykövetek reklamációja dacára eddig még egyetlen görög zászló alatt lévő gőzöst sem adtak ki. A hír, hogy a porta megfelelő volna az angol reklamációknak, téves.

Hadüzenet előtt.

BELGRÁD, okt. 14. A hadüzenet hétfőn, de valószínűbben csak kedden fog megtörténni, mivel a csapatok vonulása a föld átázása következtében rendkívül meg van nehezítve. A török követségen már készülnek az elutazásra. A követségről már szállítottak csomagokat Zimonyba.

Bulgária válasza.

SZOFIA, okt. 14. A bolgár kormány tegnap este adta meg a választ az osztrák-magyar-orosz jegyzékre. A válasz hangja igen méltányos, de egyébként olyan feltételeket tartalmaz, amelyek a békés kibontakozást teljesen kizárják.

Szerbia válasza.

BELGRÁD, okt. 14. A szerb külügyminiszter tegnap sete adta át Ugron követnek Szerbia válaszát. Együttal átadott egy jegyzéket is, amely Szerbia óhajításait tartalmazza. Ez a jegyzék nem ultimátum-szerű nagyon, de olyan követeléseket tartalmaz, melyek túl mennek a berlini egyezményen és így Törökország semmi esetre sem fogja azokat teljesíteni.

A beranai harc.

SZALONIKI, okt. 14. A beranai ütközetről szóló jelentés szerint az rendkívül heves és véres volt. A montenegróiak hősiességgel támadtak, de végre a török csapatok visszaszorították őket.

Ujabb ütközet.

SZALONIKI, okt. 14. Bjelopolje mellett tegnap óta nagyobb szerű ütközet folyik. A részletek még ismeretlenek.

Ujabb győzelmek.

PODGORICA, okt. 14. Reggeltől estig tartó küzdelem után tegnap a montenegrói csapatok elfoglalták Bjelopoljet. A lakosság ünnepléssel fogadta a montenegróiakat.

Elfoglaltak egy török határhelyet.

SZALONIKI, okt. 14. A bolgár határcsapatok megtámadták Karakolt és Karatepét. Mindkét részről való heves tüzelés után a török csapatok elhagyták Karakolt, amelyet a bolgárok elfoglaltak. Szalonikiból erősítések vannak utban Karatepe felé.

Előnyomulás Üszküb felé.

USZKÜB, okt. 14. A Njárnál összpontosított szerb főhaderő tegnap megkezdte az Üszküb felé való előnyomulást. A risztováci nagy átjáró napok óta el van zárva. Minden órában várják, hogy a szerb csapatok átlépnek a határon. Török részről megteszik az ellenrendszabályokat.

Ismét a Dardanellák.

PARIS, okt. 14. A „New-York Herald”-nak jelentik Rómából, hogy abban az esetben, ha Törökország nem fogadja el Itália

békejavaslatait, az olasz hadihajók azonnal megkezdik akciójukat az Aegei-tengeren s elsőként Szmírnát fogják bombázni, azután a Dardanellákat.

A hadügyi póthitel.

BECS, okt. 14. A magyar delegáció hadügyi albizottsága ma délelőtt 10 órakor gyűléshez gyűlt egybe, melyen a hadügyi póthitel tárgyaltak. Hegedüs Loránt ismertette részletesen a tárgyat, amely fölött élénk vita indult meg. A tárgyalás folyik.

Kossuth Ferenc beszámolója.

CEGLÉD, okt. 14. Kossuth Ferenc tegnap tartotta itt képviselői beszámolóját, a melyre nagyon sok képviselőtársa, többek közt Apponyi Albert és Zichy Aladár is leköszönt. Kossuth beszámolójában azt fejtette, hogy a népet meg kell erősíteni, hogy az ellenzékkel együtt harcolhasson a kormány ellen. Zichy Aladár és Apponyi Albert pedig annak a szükségességét hangsúlyozták, hogy a mostani kormányférfiaknak távozni kell a helyükről, amelyet olyanoknak kell elfoglalni, akik nem voltak kaphatók a törvénytelen ségre.

Justh Gyula lemondott a titkos tanácsos-ságról.

BUDAPEST, okt. 14. Justh Gyula tegnap érkezett meg hosszas betegsége után Budapestre. Fogadtatása igen lelkes és impozáns volt. Rögtön megérkezése után beadványt intézett a kabinetirodához, melyben arra való hivatkozással, hogy mult beadványát nem intézték el érdemileg, bejelentette, hogy valóságos belső titkos tanácsosi méltóságáról lemond. Kéri Ö felségét, hogy nevét a belső titkos tanácsosok sorából törölje ki. gy. keskedjék.

Az olasz-török béke.

KONSTANTINÁPOLY, okt. 14. A Porta követe Héraut Abro tegnap a békére vonatkozó utolsó utasításokkal Ouchyba utazott.

A szövetkezett ellenzék tanácskozása.

BUDAPEST, okt. 14. A szövetkezett ellenzék vezérő-bizottsága ma délelőtt tanácskozást tartott. A konferencián mindvégig résztvett Andrássy Gyula gróf is.

Kovács Gyula üggye.

BUDAPEST, okt. 14. A vizsgálóbíró ma délelőtt magához hívatta Kovács Gyulát és közölte vele, hogy a vád tanács döntése folytán az igazságügyi orvosi tanács delegált tagjai megkezdik a vizsgálatot s e miatt átszállítják a büntető törvényszék fogházába.

Halálos zuhanás a Rákoson.

BUDAPEST, okt. 14. Takács Sándor, az ismert magyar aviatikus, aki már aug. 25-én is lezuhant, de akkor csak pár napig tartó sérüléseket szenvedett, tegnap reggel bejelentette a rákosi repülőtérén, hogy turarepülést akar végezni. Nagyon sokan voltak kinn a repülőtérén és mikor nyolc óra felé kitolták gépét a hangárból, pár pernyi csavarpróba után megadta a parancsot hogy eresszék el az aeroplánt. A repülőgép hamarosan felszállt a levegőbe és nemsokára 300 méter magasságban kóválygott. Több kör és nyolcas leírása után hatvan méter magasságban szerencsétlenség érte Takácsot, aki siklórepüléssel igyekezett lefelé. A gép szárnyfelületei nem bírták ki a nagy légellenállást és mereditő kötése a forrasztás helyén elszakadtak; szárnyai felesapódtak és elváltak az aeroplántól, amely borzalmas sebességgel kezdett zuhanni. Takács 30 méter magasságban kiesett a gépből és nagy

ívben repült a földre. A motor mélyen belefuródott a talajba, az aviatikus pedig borzalmasan összeroncsolva feküdt a gyepen. Mire a mentők kiérkeztek, már nem volt bene élet.

Sikkasztó ügyvéd.

BUDAPEST, okt. 14. A vizsgálóbíró elfogató parancsot adott ki Benke Antal dr. fővárosi ügyvéd ellen, aki ügyfelei pénzéből háromezer koronát elsikkasztott és megszökött.

„Margherita” mozgó

Via Alessandro Manzoni 3.

Hetenként háromszor
uj, fényes műsor!

Hotel Slatina, Abbazia

A Slatina-fürdővel szemben a katonai gyógyház mellett. Előkelő családi ház. Szobák ellátással s anélkül, nagy étterem, kert, magyar és francia konyha. Villanyvilágítás. Mérsékelt árak. Telefon 101. Tulajd. Lackner Fanny.

„Buffet Bellevue”

Viale Deák (a kapucinusok új házában)

Hideg és meleg ételek, bel-és külföldi, valamint saját termésű borok. Kőbányai polgári sör mindig frissen.

Szives pártfogást kér
SZIRMAI GYŐZŐNE.

Perfekt könyvelő,

ki a magyar és német levelezésben is jártas, helybeli részvénytársaságnál felvétetik Cim a kiadóban.

Ügyes fiatalember,
ki valamely középiskola
négy osztályát elvégezte,

helybeli
irodában

jó fizetéssel

FELVÉTETIK.

Cim a kiadóhivatalban.

A megpofozott hadtestparancsnok pöre.
UNGVÁR okt. 14. Boroevics Szvetozár altábornagy kassai hadtestparancsnoknak Haertl Lujza elleni pörében 16-án újabb tárgyalás lesz. Ez alkalommal a bíróság újabb tanukat fog kihallgatni.

Letartóztatott gyujtogató.

NAGYBECSKEREK okt. 14. A törvényszék előzetes letartóztatásba helyezte Harnoncourt gróf egy komornyikját, mert az éjjel fel akarta gyujtani az écskai kastélyt, ahol a fiatal Harnoncourt Félix gróf együtt aludt a nevelőjével.

Tengeri fürdő Lusinpiccolo Cigale Strand-Hotel és Bellevue penzió - Cigale -

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák” szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Minkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Pilzeni ősforrás sör.

Tulajdonos
Ederer-Burger Gyula.

Fiume! Fiume!

Csak rövid ideig!

Külön vonattal érkezik ide **Kedden, f. hó 15-én** a

Schmidt cirkusz.

Megnyitő-előadás kedden este 8 órakor a SCOGLIETTON.

A műsorból kiemelendő:

Schmidt igazgató és neje, lóidomítás

Prinz Péter II.

Legújabb világsoda!

The See, kínai hajművészek.

HELYÁRAK: Páholy (5 személyre) 15 kor., Zártszék: I. sor 3, II. sor. 2.40 korona. Első hely III-IV. sor. 1.60 korona, második hely V-VI. sor. 1.20 korona, harmadik hely VII. sor 1 korona, karzati állóhely 40 fillér.

Vasár- és ünnepnap 2 előadás. Délután 4 órakor családi előadás-mérsékelte helyárral. Este negyed 9 órakor diszeloadás.

Jegyek előre válthatók Capudi papirkereskedésében, Corso 6. sz.

A cirkusz fütve van!

Saját zenekar! Saját világítás!

Imperial szálló

Viale Deák, a pályaudvartól egy percnire. **Fiume legújabb szállodája.** — 50 modernül berendezett szobával. — Szobák 2.40 K-tól feljebb Villany. — Lift. — Fürdők. A kávéház fényesen berendezve megnyit.

Tulajdonos **LINENBERGER S.**

Magyar vendéglő FIUME

Riva Szápary 6. Telefon 11-49 szám Elismert kitűnő magyar konyha. Tisztán kezelt fajborok. Állandóan frissen csapolt köbányai sör.

Minden magyar itt találkozik! Tengerre nyíló szobák olcsó áron.

Mosoda a Csillaghoz

Értesitem a n. é. közönséget, hogy a Via Remai 2 sz. alatt **új mosodát nyitottam.**

Gyors és kifogástalan kiszolgálás. Magyar tulajdonos. Via Remai 2. — Telef. 15-87.

Weiss Fanny

női divatterme

Fiume, Corso 10. I. emelet

tisztelettel jelenti, hogy párisi és bécsi újdonságai megérkeztek.

Kéri egyuttal, hogy azok megtekintése végett műtermet vételkényszer nélkül becses látogatásával szerencsétleni kegyeskedjék.

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizskeményítőgyár részv. - társaság.

FIUME.

Különlegesség
FÉNYKEMÉNYÍTŐ
táblácskákban.



VÉDJEGY.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik

A hálószobák réme, a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a „Löcherer Cimexin” történtek próbák beigazolódt, hogy a Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé ki nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Moly ellen egyedül biztos szer kapható: **Mizzan gyógyszerárban Piazza Elisabetta** és a készítőnél „Löcherer Gyula gyógyszerárban Bártfán”.

LEDERER PENZIO ABBAZIA

Habsburg villa és Park szálló.

120 szoba. Lift. Fürdők a házban. Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. Szoba és ellátás 8 koronától feljebb. Családoknak engedmény.

Irodai alkalmazást keres;

magyar hivatalnok. Szives megkeresések „80” jelige alatt a kiadóba kéretnek. Telef. 229.



Tudja Ön már, hogy mi az

ALGA?

Az ALGA egy kizárólag nővényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható **csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri betegség és ájulás** ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag!

Budak D.

gyógyszerárban
FIUME — VIALE DEÁK.

LUSSINGRANDE egyetlen magyar háza

Café - Restaurant Szalay

Igen olcsó árak. Billiárd. Különböző hírlapok. Különlegesség: Müncheni Hofbräu.

ETTEREM LUSSINGRANDE.

NARODNI DOM

Villásreggeli, ebéd vacsora. Nagyon olcsó árak, frissen csapolt sör.

„Commercio“ kávéház

— Fiume, Piazza del Commercio 4 —
Ujonnán berendezve.
Kitünő kávéházi italok — Éjjel nyitva.
Naponta éjjeli 2 óráig elsőrendű bácskai tamburás hangverseny.

„ADRIA“ szálló és étterem

Via Adamich 5. szám. Telefonszám 482.

Kitünő konyha. - Kőbányai polgári sör. - Elegáns vendégszobák, tengeri kilátással. - Jól elkészített tengeri halak.

Tulajdonos

Tranquillo de Negri.

LUSSINPICCOLO

HOTEL LIBURNIA

közvetlen a kikötőnél. - Elegánsan berendezett, tengerre nyíló szobák. Olcsó penzió. Egész éven át nyitva. Café-restaurant a házban saját kezelésben.

„Styria-Universal“ Kötőgépek

megmunkálnak finom és vastagszálu pamu- ugyanazon gépen.

Arjegyék ingyen. Részletfizetésre is.

Styria-Kötőgépgyár, GRAZ, III.



Ára 30 K.



Nincsen Önnek rendes háztartása ha **Eclipse** dagasztógépe nincsen

3 perc alatt lehet vele bármilyen tésztát tökéletesen átdagasztani.

Minden vas- és edényüzletben kapható.

Bővebb felvilágosítást ad: The Eclipse Selling Company képviselője, Eckel Egon, Fiume Via del Fosso 9. szám.

33 óceánjáró

Austro Americana - Trieszt.

Rendes személy- és tehergyorsáru forgalom, Görögország, Spanyolország. Észak és Dél-Amerika felé.

Triesztből Newyorkba személyforgalom.

„Laura“ gőzessel okt. 19-én
„Martha Washington“ gőz. „ 26-án

Trieszt-Newyork-Philadelphia teherforgalom.

„Franconia“ gőzessel okt. 19-én
„Clara“ „ „ 26-án
„Georgia“ „ „ 31-én

Patrasz, Almenia, Las Palmas, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo és Buenos-Ayresbe, az

„Atlanta“ személy gőzessel okt. 31-én

Almenia, Taneriffa, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo és Buenos-Ayresbe a

„Sofia Hohenberg“ szem. száll. gőzessel okt. 17-én

Tudakozódni lehet az igazgatóságnál, Trieszt, Via Molin Piccolo 2, (Táviratcim: Cosulich, Trieste) Schenker és Tsa főigénykéseknek Bécs I., Neuhorgasse 17., az utas-irodánál Bécs, II., Kaiser Josef-strasse 36 és a társaság más ügynökségeinél.

Ha egészségét félti

— **„ADRIA“** —

savanyu vizet igyék, mely igen olcsó és kristálytiszta. Bakteriamentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénssavval telítve fertőző betegségeknek, étvágyzavaroknak és emésztési nehézségeknek igen hasznos ital. Borral keverve kellemes üdítő hatású.

Mindenhol kapható!

Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

Kávé és Tejmérés

Fiume, Via Carducci 8. - Frisstej és tejtermékek, kívánatra hához is szállíthatnak.

Kávé. Csokoládé. Tea.

Magyar, német és olasz lapok.

Olcsó árak!

Számos pártfogást kér

Ljubich Jozefin tulajdonos

„Hungaria“ szálló és étterem
Fiume, Viale Deák.

Izletes magyar és német konyha. Éjjeli 2 óráig nyitva. — Polgári árak. — Kitünő kiszolgálás — Olcsó havi penzió. — Jutányos és szigorúan tiszta nappali és hónapos szobák. — Szíves pártfogást kér **PUSNIK F.**

A kuglizó szerdára és vasárnapra kiadó.

VEGLIA

Hotel „QUARNERO“

Közvetlen a tengerparton, a kikötőnél. Tengerre nyíló szobák, teljesen ujonnan berendezve. Caffè-Restaurant. Pensió.

Nagyon olcsó árak.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart lapkiadó vállalat“



LEGUJABB.

Ha Hegedülni óhajt megtanulni, rendelje meg a tisztán kidolgozott, remek hangú, domboru hegedüt, tokkal, 16 drb. felszereléssel és masés ajándékkal együtt csak 12 koronáért

Wagner a „Hangszer-Király“

országszerte elismert elsőrendű hangszeráruházában, Budapest, József körút 15. Fényképes árjegyzék ingyen.

Övös: Figyeljen jól a pontos címre és házszámra.

— **LOVRANA** —

Pensió Lukács

Elsőrendű családi otthon.

—————

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés a-zonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépitőszerek stb. sfb.

Klemencsics Károly

Telefon 951. **FIUME** Corso 12. sz. Vasutdijszabási és szállítási iroda (Alapított 1892).

Elvállal mindennemű helyi és tengeri szállításokat előnyös feltételek mellett. Fuvarlevélfelülvizsgálat és díjkülömbözetek visszereszt.

Nyomatott a „Polinnia“ nyomdában Fiume.